

110.300  
A 20  
148711

# 音乐 爱好者 辞典



|     |          |
|-----|----------|
| 分类号 | 1100.320 |
| 书号  | 148711   |

# 音乐爱好者辞典

薛 良

黑龙江朝鲜民族出版社

1987.12

## 前 言

音乐这种艺术形式，历来与人们精神生活的联系总是密不可分的，尤其是在科学技术发展的新时代，任何人，不论是在城市或乡村、海岛或山区，要想从生活中完全把音乐活动排除掉，恐怕是很不容易做到的事。正如英国莫瑞斯教授先前在《音乐艺术导论》一书中所指出的：“在今天，音乐活动所具有的听众，在数量上的众多，可以说是空前的。不论是声乐还是器乐，借着唱片、磁带、电影、广播、电视多种传播手段，传送给亿万万的听众。在这些人中间，有不少的人，他们在一生之中，是从来没有直接听见过大管弦乐队演奏过的。这些新的，为数极为众多的听众，其中也许有的人会感觉到十分惊异，原来这种新的艺术欣赏经验，特别是乐器音乐，是一种极为美妙的精神食粮；它是那么深远而真切地反映着人类伟大的生活、思想和情感。当这种音乐欣赏活动开展起来以后，人们便产生了一种好奇心，一种求知的想望。这就是：如何才能领略这种音乐艺术？它的原则和方法又都是怎样的？”俗话说：“苔花如米小，也学牡丹开”。为了从一个侧面提供信息、资料、知识，帮助广大音乐爱好者和入门不久的工作者，在了解、欣赏、学习音乐上，做一点工作，我们本着简明、易解、实用的精神，着手编写了这本常用音乐术语词典。

本书以英国牛津柯尔顿出版社出版，马瑞林·达维斯 (Marinlyn K. Davis) 所著，以音乐爱好者和年轻的音乐学

习者为对象的《简明音乐词典》为主要蓝本。但鉴于这本词典的词目仅约八百条，有的注解又过于简略，远远不足以应付需要。因此，便参考了一些英、美、日等国出版的中小型音乐词典，如《牛津简明音乐词典》、《企鹅音乐新词典》、《艾尔森音乐词典》、《新学院音乐百科词典》、《哈佛音乐词典》、《柯林斯音乐百科词典》、《音乐爱好者百科词书》、《日本音乐百科》等，补充了一些注解，并把词目条数增加了近一倍。由于本书的规模关系，对于有些现今已经不用、或很少使用、或较为专门的词语，也没有收入。至于本书中的插图，大部分出自格瑞恩(Winifred Greene)之手，图谱均由周露同志修整绘制。

对一本附有注音和插图的音乐词典，音乐爱好者和青年读者可能会感到新鲜一些。不过，这是种尝试，我们没有足够的经验，加之条件有限，在工作十分繁杂情况下，能够挤出时间把它完成，已深感不易。其中缺点和失误相信是不可避免的，笔者切望得到读者们的合作，多多提出意见，使它能得到不断地补充与修正。

本词典在正文后面，有附录五种，供读者查阅。其中有三种是由陈应时、陈聆群同志所提供；另外全书由王文斌同志所抄正，这里特向三位同志表示谢意。

薛 良

0401/30  
目 录

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| 前 言 .....            | ( 1 )     |
| 正 文 .....            | ( 1 )     |
| 附 录                  |           |
| (一)常用音乐略语 .....      | (187)     |
| (二)常用声乐术语 .....      | (195)     |
| (三)古今谱字对照表 .....     | 陈应时编(198) |
| (四)中国古代音乐大事年表 .....  | 陈应时编(200) |
| (五)中国近现代音乐大事年表 ..... | 陈聆群编(213) |

# A

A 音名。

在谱表上



在键盘上



1. 自然音阶C大调的第六音或下中音，也是它的关系小调，即小调的第一音。A大调的调号是三个升号。

2. 在管弦乐队中，所有乐器都用A定音。在多种弦乐器上，A往往是空弦。

3. 在中央C上方的A音，每秒钟振动440次，是一般采用的标准高音。

4. 有在、以、为、用、到的意思。

5. 在和声学上A指A大调、a指a小调。

a battuta (I . ah baht -loo' tah)按正常速度。

意思指到此处开始回到前面的正常速度。

abbreviations 缩写、简写记号。

一种指示音、和弦、琶音等的记号或略语。

abbandono (I . ah-bahr-doh'noh) 无拘地。

abend (G . ah-bent) 夜晚

-lied (leet) 夜歌、-musik (moo-zek) 夜乐。

absolute hearing 绝对音感。

absolute music 纯音乐。

1. 不带有标题的音乐作品, 如《C大调交响乐》、《八板》等等。与此相对的是标题音乐, 即基于一个故事、事件、图景而写作的音乐作品, 如《田园交响乐》、《春江花月夜》等等。

2. 不与其他文艺形式(文学、戏剧、诗歌、美术)相结合的, 仅仅是单纯独立的音乐。

absolute pitch 绝对音高。

abstraction 抽象

academy of music 音乐学院、音乐会、音乐组合。

a capella (I . ah-cahp-pel/lah) 无伴奏合唱

意大利语原意为“教堂”。

a capriccio (I .ah cah-pree/choh) 自由、想象、随意地。

accelerando (I .ah-chel-ay-rah'n'doh) 渐快。

缩写为 accel.

accent 加强、强调、音势。

1. 对某一音加以强调。

2. 在小节内的强音、次强音。

强音记号是: >

accented beat 强拍。

acciaccatura (I . ah-chee-yac-cah-too/rah) 短倚音。

一种短迅的装饰音, 附属于主要音, 位于其前方, 并形成主要音的强音势, 它不单独具有时值, 而是借用主要音短暂的时间。它的写法和倚音不同的地方是有一斜线划在符干上, 意大利语原意为“挤出”。

accidentals 临时记号。

1. 临时记号有五种: 升(♯)、降(b)、重升(×)、重降(bb)、

原位(4), 在乐谱上, 不属于调号所形成的半音变化, 采用临时记号标记。

2. 临时记号的效力可及于小节内全部同名音。若前一小节最后一音与后一小节最前一音相同时, 其效力仍可及于那第一音。

3. 临时记号确定于十八世纪后期, 1700 年以前, 还没有人用过重升、重降记号。

accompaniment 伴奏



为一篇音乐作品的主旋律或主声部所提供的音乐背景或次要声部。原意为“随伴”。

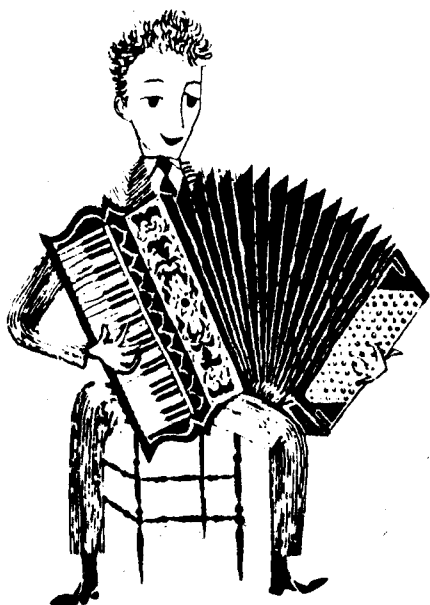
accompanist 伴奏者。

演唱或演奏伴奏部分的唱奏者。伴奏艺术包括: 丰富主奏者的气氛, 加强主奏者的力量, 恰当地配合主奏者对作品的处理加以和伴, 伴奏者必须避免喧宾夺主。

accord 1. 和协、2. 和弦、3. 乐器的定音方法。

accordian 手风琴。

达米安(Damian)在 1829 年发明于维也纳。这乐器包括一个供气的风箱, 借以吹动簧片; 一个键盘(右手)和一系列弹奏低音与和弦的按钮。它装有两组簧片, 一组用于风箱拉开、一组用于闭合。



achromatic scale 自然音阶。

acoustics 声乐、音响学。

act 幕、歌剧的一个段落。

adagietto (I .ah-dah-jet' to) 稍慢。

有两种不同的用法：1. 比 adagio 稍快。2. 比 adagio 稍慢。

adagio (I .ah-dah' jo) 很慢。

比 andante 慢、比 largo 快。

adaptation 改编曲。

addolorato (I .ah-do-lo-rah' to) 悲伤。

adiaphonon 钢片钢琴。

一种键盘乐器，舒斯特 1820 年发明于维也纳。构造与钢

琴相同，只是以钢片代替钢弦。

adjunct notes 附属音。

出现在小节弱拍，和弦中的非主要音。

ad libitum(L.) 任意地。

1. 从旋律上说是随演奏者意图去确定演奏速度。

2. 从乐谱上说是指明某一部分乐句，可依演奏者意愿，删去不用。

3. 演奏者可以自行添加华彩乐段(cadenza)。

aesthetic 美学、艺术哲学。

aesthetic experience 审美经验。

affabile (I. ah-fah/ bee-lay) 和悦、优雅。

affettuoso (I. ah-fet-tu-oh/ soh) 深情、温柔、怜悯、亲切。

agilimente (I. ah-jeel-men/ toh) 轻快、活泼。

agitato (I. ah-gee-tah/ toh) 激动、不安。

agogic 强调音。

agremente (F. ah-gray-mahn) 装饰音符。

air 曲调、旋律、咏唱调。

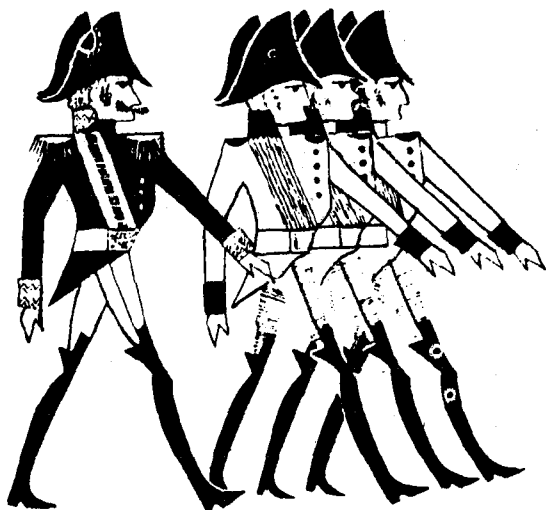
al, alla (I. ah) 到、在、用。

Alberti bass 阿伯特低音。

一种分解和弦的低声部伴奏形式，最早由十八世纪前威尼斯的作曲家阿伯特(1717—1740)把这种数字低音，用在他的奏鸣曲作品上。



alborada (sp. ahl-boh-rah/ dah) 晨曲。西班牙西北部民间乐曲，由风笛主奏，小鼓和伴。



al fine (I. ahl-fee' nay) 到结尾处。

alla breve (I. bray'vay) 二二拍子。

二分音符为一拍，每小节为二拍，记号是：2/2



alla marcia (I. mahr' chee-ah) 进行曲风。

alla militaro (I. mee-lee-tah' ray) 军队风格。

allargando (I. ahl-lar-gahn' doh) 渐慢、渐强。

alla Russa (I. roo' sah) 俄罗斯风格。

alla Turca (I. toor' cah) 土耳其风格。

alla Zingara (I. tsin' gah-rah) 吉普赛风格。

allegretto (I. ahl-lay-gret' toh) 活泼、稍快、小快板，比 allegro 稍慢。

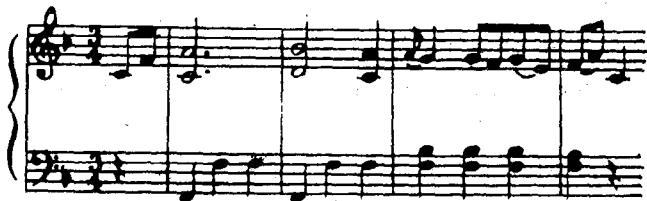
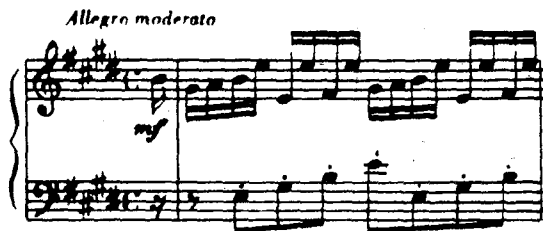
allegriissimo (I. ahl-lay-gree' see-moh) 很快、欢愉。

allegro (I. ahl-lay' groh) 快而有生气、快板。比 presto 慢。

allemande (I. ah-lay-mahn' dah) 阿内曼德舞曲。

1. 十六世纪后期流行在德国的一种民间舞曲，在德国邻近的国家也有。这种舞曲一般是三四拍子或三八拍子，偶尔也有二四拍子的。

2. “组曲”的一个乐章(如该组曲没有前奏曲)，性质严肃、细致，用对位法写作，曲体分前后两个部分。



(选自巴哈与贝多芬作品)

all'otava (I. ow-tah' vah) 在八度上。

1. 在音符上面表示奏高八度，下面表示奏低八度。

2. 表示某乐器与其他乐器相隔八度演奏。

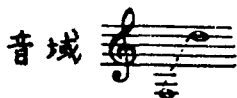
altered chord 变化和弦。

altissimo (I. ahl-tees' see-moh) 最高部。

alphabet 字母、即 A—G。

al segno (I. ahl seeg' noh) 从这里起。

alto (I. ahl'-too) 中音

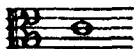


1. 女声的低音。

2. 中音提琴，比小提琴低五度。

3. 中音谱表或C谱表，位于谱表第三线。

中央C



amabile (I. ah-mah' bee-lay) 甜美、温和、亲切。

amateur 音乐爱好者。

ambient music\* 环境音乐。

amoroso (I. ah-moh-roh'soh) 可爱。

andante (I. ahn-dahn' tay) 行板、行步速度、流畅。比小快板慢、比慢板快。

andante cantabile (I. cahn-tah-bee' lay) 行板如歌。

andantino (I. tee' noh) 小行板。

比行板稍慢，但也有人用作比行板稍快。

Anglaise (F. ahn-gleez) 安格里兹舞曲。

1. 用英国风格。

2. 源于英国农村舞曲的一种法国舞曲，用在十七世纪后期的法国芭蕾舞剧中，也用于十八世纪的组曲中。



animato (I. ah-nee-mah'toh) 活泼、有生气。

ansioso (I. ahn-see-oh' soh) 思念、渴望、踌躇。

answer 赋格曲的答句。

antecedent 前句。

卡农与赋格曲中被模仿的旋律。

anthem 赞颂歌。

一种宗教声乐曲，包括朗诵、独唱、重唱、合唱，有时

有管风琴伴奏，有时无伴奏，歌词取自《圣经》。

anthology 乐曲或歌曲选集。

anticipation 先现音。

在和弦未出现前，该和弦中的一个音已先行出现在前和弦中。这个音便称为先现音。

antiphong 两个合唱团问答式的合唱。

antithesis 对比句、赋格的对比主题。

a piacere (I. ah pee-ah-cahy' ray) 自由地、随意地。

a poco a poco (I. poo' coo) 渐渐地。

appassionato (I. ahp-pahs-see-nah' toh) 热情地。

appearance 表象。

appena (I. ah-pay'-nah) 几乎、仅仅。

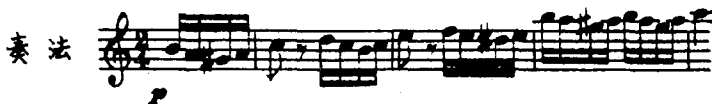
appoggiatura (I. ahp-pogee-ah-too' rah) 倚音。

原意为“依靠”。倚音有两种：

1. 长倚音，现今已少用。写法、奏法如下：

2. 短倚音，装饰性的短音。写法如下：

*Allegretto*



这种音符的时值是借自与其所联系的主音符，1800年后，这种装饰音一般位于拍子之前，并奏得轻快。

appreciation 欣赏。

aquatre mani (I. ah-cwah/ troh mah/ nee)

两人用四手演奏。

arco (I. ahr/ coh) 弓、用弓。

用于拨弹乐句之终结，意为以后的音使用弓来演奏。

aria (I. ah/-ree-ah) 咏叹调。

一种曲调。一种由人声独唱附有乐器伴奏的作品，用在歌剧、清唱剧、大合唱等作品中。这种形式发展并成熟于十七世纪，它一般是由三部分构成：

1. 乐器部份 根据主题所作成的导入乐句。

2. 声乐部份 主题出现并转入属调或关系大调，或关系小调，然后回到主调上。

第二主题在附近关系调上出现，一般此段多用丰富的和声。

3. 重复部份 重复第一部份，或第一部份的变化重复。性质宏大。

以上被称为大咏叹调，在很多情况下，只是由一、二两部份组成，没有第三部份。由于与歌词相结合，形式往往各种各样，性质也有所差异。起初为专指声乐曲，后来也用于器乐曲。

arietta (I. ah-ree-ay/ tah) 小咏叹调。

arioso (I. ah-ree-oh/soh) 咏叹风曲调。

1. 旋律性强的宣叙(朗诵)调。

2. 咏叹调首、尾之旋律性短字句。

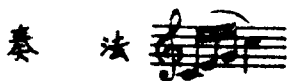
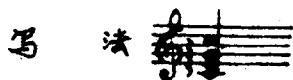
3. 歌剧、圣剧中的短曲。

4. 器乐曲中的歌唱性乐句。

arpeggiando (I. ar-pay-jahn/ doh) 用琶音演奏。用竖琴风格演奏分解和弦。

arpeggio (I. ar-pay' joh) 分解和弦、琶音。

一般按由低到高顺序，把一个和弦的音先后奏出来。记法是在和弦前加一波形纵线。原意大利语为“奏竖琴”。



arrangement 编曲。

art 艺术。

articulation 清晰度。

assai (I. ah-sah' ee) 很、非常。

assez (F. ah-say) 适当、相当。

asymmetric rhythm 不对称节奏。

a tempo (I. ah tem' poh) 用原先速度、回到原来速度。

atonality 无调性。

attaca (I. aht-tah' cah) 不停地接下去，立即接奏。

attack 起音、激起。

aubade (F. oh-bayd) 晨曲。

audiophile 录音爱好者。

auditory imagery 听觉意象。

augmentation 伸展、主题伸展。

augmented intervals 增音程。

比大音程或完全音程大一个变化半音的音程。

augmentando (I. ah-oo-main-tahn' doh) 渐强。

authentic cadence 正格静止。

完全静止的旧称，即从属和弦进入主和弦。